



**Réf : 004/RV-SNOIE/PAPER/022017**

**OBSERVATION INDEPENDANTE EXTERNE**

## **RAPPORT DE MISSION**

**D'OBSERVATION DES ALLEGATIONS D'ILLEGALITES  
FORESTIERES EFFECTUEE DANS LE VILLAGE DJOUYAYA ET SES  
ENVIRONS**

**Arrondissement du DJA, Département du Haut-Nyong, Région de l'Est**

**Février 2017**

**PAPER Cameroun**

BP 23 Messaména

Tél : 00 237 699 073 693 / 676 342 587 Email : [papel.association@gmail.com](mailto:papel.association@gmail.com)

*Le contenu du présent rapport relève de la seule responsabilité de PAPER et ne peut en aucun cas être considéré comme reflétant l'avis de l'UE FAO- FLEGT*

## SOMMAIRE

LISTE DES ABREVIATIONS .....	3
RESUME EXECUTIF .....	4
1. MATERIEL, METHODE ET COMPOSITION DE L'EQUIPE DE MISSION.....	9
1.1. Matériel.....	9
1.2. Méthode .....	9
1.3. Composition de l'équipe de la mission.....	10
II. FAITS ET IMAGERIE DES FAITS OBSERVES.....	11
II.1. Faits identifiés par les observateurs communautaires dans la FC du GIC Aminko du village Nkouak et ses environs.....	11
II.2. Limites entre les FC du GIC EFNO de Nomgbwala et GIC Aminko de Nkouak.....	11
II.3. Faits observés par l'équipe de la mission .....	12
II.3.1. Aux voisinages du village Djouyaya .....	12
II.3.2. Faits observés dans la FC du GIC Bons Cœurs et aux voisinages du village Djolempoum ....	13
II.4. Entretiens avec les acteurs locaux .....	13
II.4.1. Synthèse des entretiens avec les membres du GIC EFNO du village de Nomgbwala.....	13
II.4.2. Synthèse des entretiens avec les représentants du MINFOF local.....	14
III. CARTOGRAPHIE DES FAITS .....	15
IV. ANALYSE DES FAITS .....	16
IV.1. Non-respect des clauses du cahier de charges de la convention provisoire de la FC du GIC EFNO avec blanchiment du bois d'origine illégale .....	16
IV.2. Exploitation non autorisée dans une forêt du domaine national dans le village Djouyaya .....	17
IV.2. Présomption de complicité d'exploitation forestière non autorisée dans la FC du GIC « Bons Cœurs de Djolempoum » .....	18
V. DIFFICULTES RENCONTREES .....	19
VI. CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS.....	20
VI.1. Conclusions.....	20
VI.2. Recommandations .....	20
ANNEXES .....	21
Annexe 1 : Liste des titres d'exploitation forestière attribuée aux entreprises forestières 2016 .....	21
Annexe 2 : Quelques documents d'exploitation forestière de la FC du GIC EFNO (2016).....	25

## **LISTE DES ABREVIATIONS**

APV	: Accord de Partenariat Volontaire
CeDLA	: Centre pour le Développement Local Alternatif
CPCFC	: Chef de Poste de Contrôle Forestier et de Chasse
CPF	: Comité Paysan Forêt
CTE	: Comité d'évaluation Technique et Ethique
GIC	: Groupe d'Initiative Commune
FC	: Forêt Communautaire
FLEGT	: Forest Law Enforcement Governance and Trade
FODER	: Forêts et Développement Rural
GPS	: Global Positioning System
MINFOF	: Ministère des Forêts et de la Faune
OIE	: Observation Indépendante Externe
ONG	: Organisation Non-Gouvernementale
OSC	: Organisations de la Société Civile
PA	: Parcelle Annuelle
PAPPEL	: Programme d'Appui à l'élevage et à la Préservation de la biodiversité autour des aires protégées
PV	: Procès-Verbal
SNOIE	: Système Normalisé d'Observation Indépendante Externe
SVL	: Système de Vérification de la Légalité
UTM	: Universal Transverse Mercator
VC	: Vente de Coupe

## RESUME EXECUTIF

PAPEL a reçu des observateurs communautaires, une lettre de dénonciation faisant état de quelques cas d'activités présumées illégales relevées dans le village Djouyaya (Arrondissement du Dja) lors de leurs missions dans le cadre du projet STR<sup>1</sup>. Il s'agissait d'une série d'activités d'exploitation forestière non autorisée dans les FC de Nkouak et Djolempoum et dans une forêt du domaine national du village Djouyaya. Les villages Nkouak, Nomgbwala et Djolempoum, voisins de celui de Djouyaya sont bénéficiaires de forêts communautaires. Celle du GIC EFNO de Nomgbwala, la VC 10 02 400 attribuée à la société ETD et la forêt communale Messaména/Mindourou sont les titres en activité dans cette zone en 2016. Au regard des faits illustrés par quelques photos et coordonnées GPS et le nombre de villages concernés par cette dénonciation, il existerait un foyer d'exploitation forestière illégale dans cette localité. C'est pourquoi, l'équipe technique de PAPEL a effectué du 20 au 24 février 2017, une mission de vérification afin de documenter les faits ci-dessus.

Pour y parvenir, l'équipe s'est appuyée sur la consultation documentaire des lois et règlements en vigueur, les entretiens avec les communautés des villages concernés et les représentants locaux de l'administration forestière ainsi que les descentes sur les sites d'activités forestières.

Au terme de la mission les faits ci-dessous ont été vérifiés :

- Trois souches dont 2 pieds de Dabema et un d'Acajou situés à l'intérieur de la FC du GIC Aminko de Nkouak dont le titre est non valide ;
- La non-matérialisation des limites de la parcelle d'exploitation 2016 de la FC du GIC EFNO de Nomgbwala bénéficiaire d'une convention provisoire;
- Un carnet de chantier DF 10 de la FC du GIC EFNO dont plusieurs feuillets étaient remplis ;
- Aucun des pieds des différentes essences figurant dans ces feuillets n'a été identifié sur le terrain.

En outre, les faits ci-dessous ont été observés :

- Dix-neuf (19) souches non marquées d'essences diverses (Tali, Moabi, Tiama, Iroko, Sapelli etc.) et quatre (04) parcs dont 3 contenant des billes de Moabi, de Tali ainsi que de pistes de débardage ont été identifiés dans la forêt du domaine national du village Djouyaya ;

---

<sup>1</sup> *Suivi communautaire des forêts en temps réel, est une modalité de mise en œuvre du Système Normalisé d'Observation Indépendante Externe (SNOIE)*

- Deux souches d'Okan non marquées, deux parcs dont l'un vidé de son contenu et l'autre contenant une bille de Makoré portant les marques de la VC 10 02 400 attribuée à ETD ont été identifiés à l'intérieur de la FC du GIC Bons Cœurs de Djolempoum.

De l'analyse des faits observés et vérifiés ci-dessus, découlent les infractions suivantes :

- Non-respect des clauses du cahier de charge de la convention provisoire de la FC du GIC EFNO de Nomgbwala avec blanchiment du bois d'origine illégale ;
- Exploitation non autorisée dans une forêt du domaine national du village Djouyaya ;
- Présomption de complicité d'exploitation forestière non autorisée dans la FC du GIC Bons Cœurs de Djolempoum.

Ces faits sont tous réprimés par l'article 156 alinéa 3 de la loi 94/01 du 20 janvier 1994 portant régime des forêts et de la faune qui dispose que : *« est puni d'une amende de 200 000 à 1 000 000 francs CFA et d'un emprisonnement d'un (1) mois à six (6) mois ou de l'une seulement de ces peines, l'auteur de l'une des infractions suivantes (....) l'exploitation forestière non autorisée dans une forêt du domaine national ou communautaire, en violation des Articles 52, 53 et 54, sans préjudice des dommages et intérêt sur les bois exploités..... »* et l'article 65 de la même loi qui dispose que : *« Toute infraction aux dispositions de la présente loi ou des textes réglementaires pris pour son application, et notamment la violation des prescriptions d'un plan d'aménagement d'une forêt permanente ou communautaire, ou la violation des (...) réalisations des clauses des cahiers de charges entraîne soit la suspension, soit en cas de récidive, le retrait du titre d'exploitation ou le cas échéant, de l'agrément dans les conditions fixées par décret ».*

Au vu de tout ce qui précède, la mission recommande :

**A la Délégation Régionale de l'Est du MINFOF de :**

- Initier une mission de contrôle dans les villages Nomgbwala, Djouyaya et Djolempoum et leurs environs ;
- Sanctionner les contrevenants et leurs présumés complices conformément à la réglementation forestière en vigueur ;
- Réaliser une mission d'audit pour connaître la destination de ces bois exploités frauduleusement.

## CONTEXTE ET JUSTIFICATION

La participation pleine et entière des populations dans la gestion durable des ressources forestières, est considérée comme une condition essentielle pour la réussite de la politique forestière. Cette participation doit se traduire par un processus de responsabilisation. Ces communautés doivent à terme, prendre conscience de l'intérêt pour elles-mêmes, leurs enfants et le pays à utiliser de manière rationnelle les ressources naturelles disponibles. Mais l'usage qui est fait des ressources montre clairement que l'écosystème forestier est de plus en plus menacé par des activités illégales. Aucun acteur seul ne pouvant prétendre se dresser efficacement contre l'exploitation forestière illégale, la conjugaison des efforts s'avère capitale. FODER, PAPEL et CeDLA avec l'appui financier de la FAO mettent en œuvre le projet intitulé « *Mise en œuvre du Système Normalisé d'Observation Indépendante Externe (SNOIE)* », le SNOIE intègre le « *Suivi communautaire des forêts en temps réel (STR)*<sup>2</sup> » comme modalité de mise en œuvre.

Suite à plusieurs missions de STR réalisées par les observateurs communautaires, PAPEL a reçu des facilitateurs/animateurs de FODER, une lettre de dénonciation faisant état de plusieurs cas d'activités forestières présumées illégales dans les Arrondissements de Lomié et de Dja (Mindourou). Parmi les différents cas mentionnés dans cette dénonciation et après des entretiens téléphoniques avec les leaders locaux et observateurs communautaires, l'observation de 04 souches non marquées dont 02 pieds de Dabema et 02 pieds d'Acajou a été confirmée. L'une de ces souches est à moins de 30 m d'un cours d'eau du village Nkouak (arrondissement de Dja). Ces informations sont illustrées par quelques photos et des coordonnées géographiques jointes en annexe de la lettre de dénonciation.

Les villages Nomgbwala, Nkouak et Djolempoum, voisins de celui de Djouyaya sont bénéficiaires des forêts communautaires attribuées aux entités juridiques GIC EFNO, GIC Aminko et GIC Bons Cœurs, respectivement. Seul le GIC EFNO de Nomgbwala disposerait d'un titre valide en 2016. Selon nos informateurs, ETD attributaire d'une VC 10 02 400 dans cette zone et disposant d'une scierie à Abong-Mbang serait le partenaire exploitant de la FC du GIC EFNO de Nomgbwala. Les Observateurs Communautaires ont relevé également dans cette lettre de dénonciation une exploitation non-autorisée dans le village Djolempoum ainsi que dans une forêt du domaine national.

---

<sup>2</sup>Système de collecte et de transmission rapide par les observateurs communautaires, des informations de qualités relatives à l'utilisation des ressources naturelles, grâce à l'utilisation d'une technologie de pointe (smartphone muni des applications, mini-ordinateur, antenne, etc.)

Si les faits ci-dessus sont avérés, ce foyer d'activités forestières frise l'illégalité et seraient en violation des dispositions des articles 65 et 156 (3) de la loi n° 94/01 du 20 janvier 1994 portant régime des forêts, de la faune et de la pêche en vigueur.

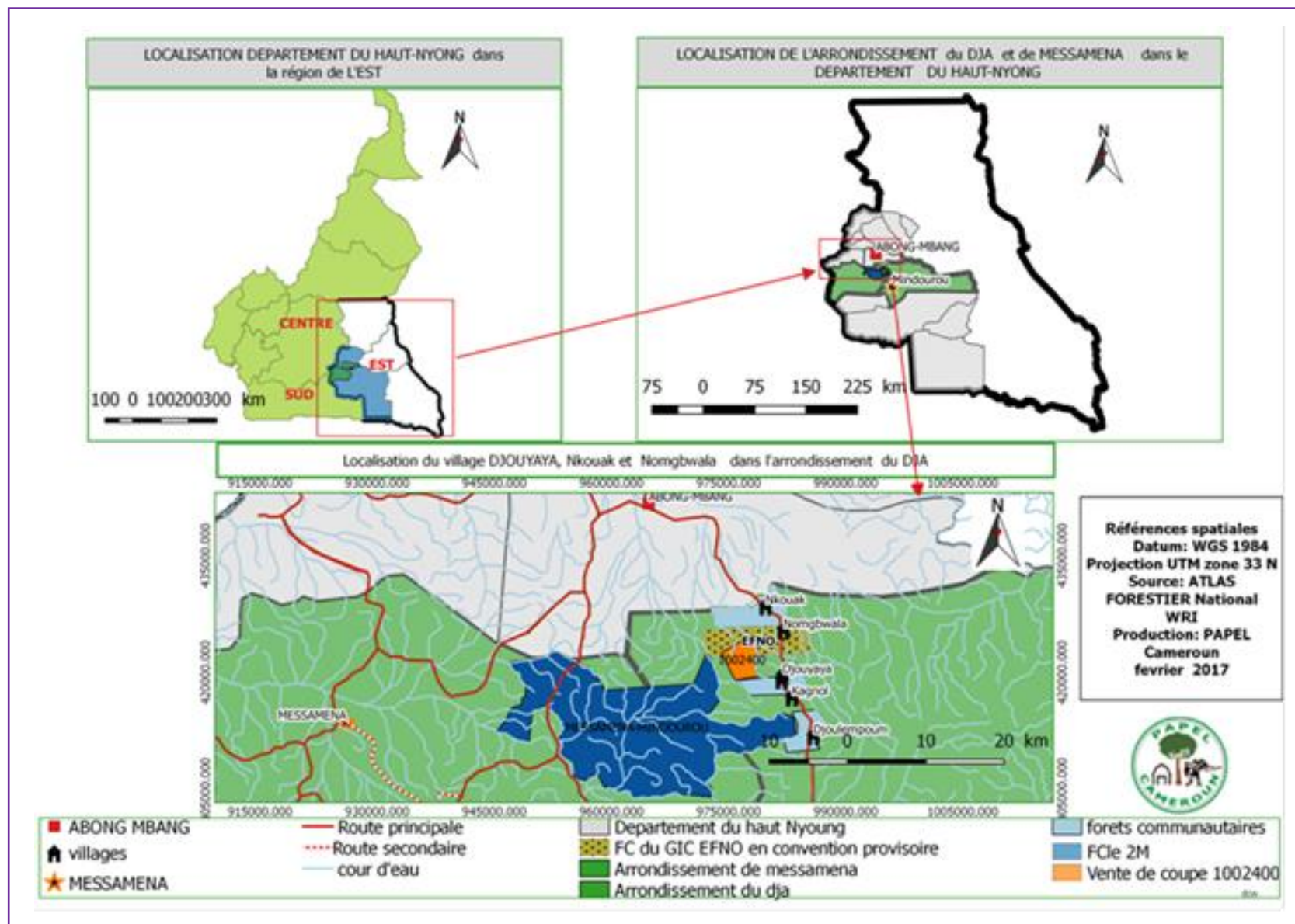
C'est au regard de tout ce qui précède, que PAPEL Cameroun a organisé du 20 au 24 février 2017, une mission de vérification desdites allégations des observateurs communautaires (OC) et d'observation éventuelle des autres cas d'activités forestières illégales dans le village Djouyaya et ses environs afin de les documenter.

Plus spécifiquement, il s'agissait de :

- 1) Vérifier les souches marquées ou non à l'intérieur des FC des villages Nomgbwala et de Nkouak ;
- 2) Vérifier les limites des FC Nkouak et Nomgbwala ainsi que celles de la parcelle annuelle exploitée au titre de l'année 2016 attribuée au GIC EFNO;
- 3) Observer d'éventuels cas d'activités forestières illégales dans la zone ;
- 4) Réaliser des entretiens avec les membres des comités de gestion des FC des villages Nkouak, de Nomgbwala et avec le chef de poste forestier mobile situé dans le village Djouyaya ;
- 5) Elaborer une carte illustrant les faits observés par la mission ;
- 6) Rédiger un rapport d'observation indépendante externe à transmettre à la Coordination du SNOIE.

La carte de localisation du lieu du déroulement de la mission est présentée ci-dessous.

## Localisation de la zone du déroulement de la mission





# 1. MATERIEL, METHODE ET COMPOSITION DE L'EQUIPE DE MISSION

## 1.1. Matériel

Le matériel utilisé était composé de :

- Appareil photo, Sony 5x ;
- GPS marque Garming etrex, piles ;
- Décamètre ;
- Bottes, casques ;
- Véhicule de marque TOYOTA ;
- Bidons pour gazoil ;
- Blocs notes, stylo, fiche d'observation,
- PV d'entretien ;
- Carte de localisation des différents titres d'exploitation forestière dans la zone ;
- Liste des titres valides au 31 mars 2016 ;
- Manuel des procédures et de normes de gestion des forêts communautaires ;
- Guide du contrôleur forestier ;
- Fiche d'observation ;
  
- Lois et règlements applicables au secteur forestier.

## 1.2. Méthode

La méthode utilisée durant la mission a été la suivante :

- a) La recherche/consultation documentaire (lois et règlements régissant l'activité forestière, cartes forestières, PSG, carte de localisation des parcelles annuelles et des secteurs quinquennaux des FC, etc.) au bureau et en communautés ;
- b) La vérification et l'observation directes des faits, la prise des photos et de coordonnées GPS des points correspondants, l'identification des essences, des marques retrouvées dans les sites, etc.) ;
- c) Les entretiens individuels et/ou en groupes avec les membres des comités de gestion du GIC EFNO, les chefs des villages et toute autre personne favorable à la mission ;
- d) Entretien avec les autorités administratives (le Chef de poste forestier de Djouyaya et le Délégué départemental des forêts du Haut-Nyong) ;
- e) Analyse et traitement des données collectées sur le terrain.

Il a été question de rassembler et de consulter les textes juridiques applicables à l'activité forestière en vigueur au Cameroun, les cartes forestières et les documents relatifs aux FC. Ensuite, a suivi la vérification des différents cas d'indices d'exploitation forestière illégale dénoncés et l'observation d'autres cas pertinents, les photographier et relever les coordonnées

UTM (zone 33) par le GPS. Ces derniers ont été projetés à l'aide du logiciel QGIS sur de fonds topographiques (Abong-Mbang et Akonolinga) pour localiser ces faits. Les entretiens avec les observateurs communautaires du village Djouyaya, les communautés de Nomgbwala et de Nkouak, le gestionnaire du GIC EFNO. Des questions ouvertes adressées à ces derniers ont permis de collecter d'amples informations sur les activités d'exploitation forestières menées dans la zone. L'équipe de la mission s'est par ailleurs entretenue avec le Chef de poste de contrôle forestier et de chasse de Djouyaya pendant la mission afin d'avoir des informations et des éclaircissements sur l'exploitation forestière menée dans sa zone de compétence. A la fin du travail sur le terrain, elle s'est également entretenue avec le Délégué départemental des forêts du Haut – Nyong pour une brève présentation de l'objet de la mission et une restitution des faits vérifiés et observés.

### **1.3. Composition de l'équipe de la mission**

L'équipe de mission était constituée de :

- Un Juriste environnementaliste, Chef de mission ;
- Un Technicien forestier, membre;
- Deux Observateurs Communautaires du village Djouyaya, guides .

Le présent rapport a été élaboré sous la coordination et la supervision générale du Coordonnateur de l'ONG PAPEL

## II. FAITS ET IMAGERIE DES FAITS OBSERVES

### II.1. Faits identifiés par les observateurs communautaires dans la FC du GIC Aminko du village Nkouak et ses environs



**Photo 1 a) :** Souche n° 1 de Dabema non marquée  
GPS 33 N : X : 315247 ; Y : 425833



**Photo 1 b) :** Souche n° 2 de Dabema non marquée  
GPS 33 N : X : 315807 ; Y : 425596



**Photo 2 a) :** Souche n° 1 d'Acajou  
GPS 33 N : X : 315764 ; Y : 425949



**Photo 2 b) :** Souche n° 2 d'Acajou dans un marécage  
GPS 33 N : X : 315725 ; Y : 426011

### II.2. Limites entre les FC du GIC EFNO de Nomgbwala et GIC Aminko de Nkouak



**Photo 3 :** Point limite (piste à pieds) des FC des villages  
Nomgbwala et de Nkouak le long de l'axe Abong-Mbang  
- Mindourou  
GPS 33 N : X : 315202 ; Y : 425321



## II.3. Faits observés par l'équipe de la mission

### II.3.1. Aux voisinages du village Djouyaya



**Photo 4 a) :** Souche non marquée de Moabi  
GPS 33 N : X : 312971 ; Y : 419905



**Photo 4 b) :** Souche de Tali non marquée  
GPS 33 N : X : 314375 ; Y : 419751



**Photo 5 a) :** Bille de Tali portant la marque VC à la peinture blanche retrouvée dans un parc  
GPS 33 N : X : 312151 ; Y : 420964



**Photo 5 b) :** Parc contenant deux billes, Moabi et Tali d'une exploitation forestière en grumes  
GPS 33 N : X : 312958 ; Y : 419921

### Autres souches non marquées identifiées aux voisinages du village Djouyaya

N°	Essence	Coordonnées 33N (x ; y)	N°	Essence	Coordonnées 33N (x ; y)
1	Tali	X= 314814 ; Y= 419685	10	Tali	X = 314375 ; Y = 419751
2	Moabi	X= 314792 ; Y = 419713	11	Tali	X = 314531 ; Y = 419544
3	Tiama	X= 314522 ; Y = 419622	12	Eyek	X = 314825 ; Y = 419693
4	Alep	X = 314480 ; Y = 419670	13	Tali	X= 313229 ; Y = 420224
5	Dibétou	X = 313208 ; Y = 420376	14	Tali	X = 313047 ; Y =419921
6	Tali	X = 313091 ; Y = 420233	15	Sapelli	X = 313075 ; Y =419905
7	Tali	X = 313025 ; Y = 419995	16	Moabi	X = 313141 ; Y = 419810
8	Iroko	X = 312566 ; Y = 419862	17	Moabi	X = 312971 ; Y = 419905
9	Dibetou	X = 312220 ; Y = 420781			

### II.3.2. Faits observés dans la FC du GIC Bons Cœurs et aux voisinages du village Djolempoum



**Photo 6 a)** : Souche de Tali non marquée  
GPS 33 N : X : 315406 ; Y : 413418



**Photo 6 b)** : Souche d'Okan non marquée  
GPS 33 N : X : 315396 ; Y : 413412



**Photo 7 a)** Bille de Makoré portant des marques  
de la VC 10 02 400 attribuée à ETD  
GPS 33 N (X : 316520 ; Y : 412937)



**Photo 7 b)** : Parc vidé de son contenu  
GPS 33 N : X : 317961 ; Y : 412729

## II.4. Entretien avec les acteurs locaux

### II.4.1. Synthèse des entretiens avec les membres du GIC EFNO du village de Nomgbwala

En présence du délégué du GIC EFNO et gestionnaire de la FC de Nomgbwala, la synthèse des déclarations et des documents retrouvés à la suite de l'entretien est la suivante:

- La FC est en fin de convention provisoire d'exploitation ;
- Le CAE n° 0617 signé le 24 mars 2016 du MINFOF est attribué à la FC n° 10 02 447 du GIC EFNO ;
- La Notification de démarrage des activités n° 1276 signée du Délégué Régional MINFOF-Est est attribuée à la FC n° 10 02 447 du GIC EFNO ;
- Il n'existe pas de contrat formel avec un partenaire exploitant qui est une personne physique dont l'identité n'a pas été déclarée ;
- 90 m<sup>3</sup> de bois débités ont été exploités en 2016 dans la FC ;
- Un carnet DF 10 du GIC EFNO attributaire de la FC n° 10 02 447 et des feuillets paraphés par la délégation départementale du MINFOF du Haut-Nyong, dont l'un

portant le numéro 0072227 mentionnant 17 pieds exploités pour un volume total de 228.263 m<sup>3</sup> rempli en date du 19 mars 2016 ;

- Carte de localisation des limites de la parcelle annuelle d'exploitation 2016 et l'attestation de mesure de superficie pas disponibles ;
- Montant des revenus générés par la vente des débités non communiqué, mais a été affecté à l'achat des tôles, la rémunération de certains enseignants de l'école publique et une motivation pour les accoucheuses traditionnelles d'après les déclarations du gestionnaire de la FC.

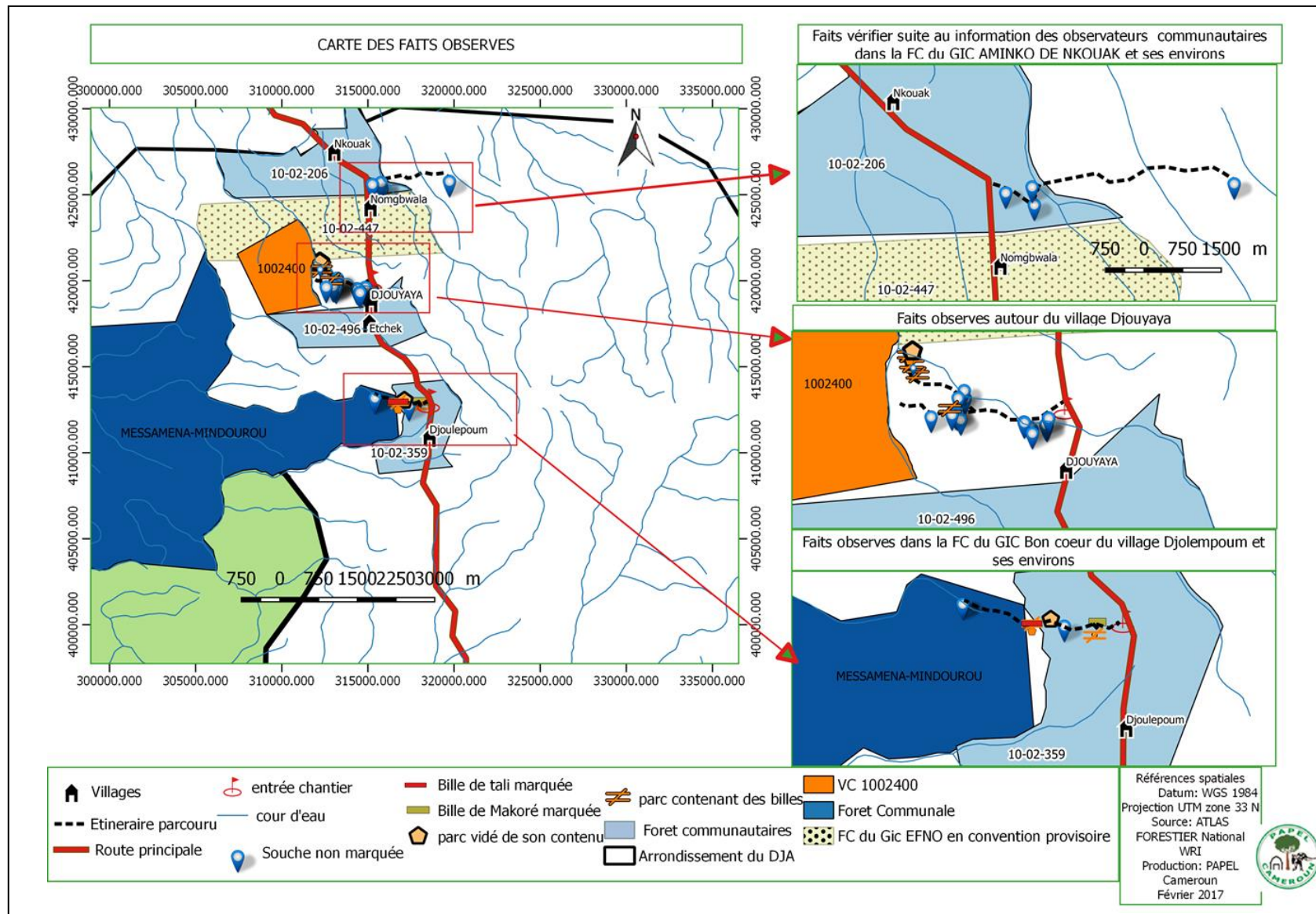
#### **II.4.2. Synthèse des entretiens avec les représentants du MINFOF local**

Il ressort de l'entretien avec le Chef de poste de contrôle forestier et de chasse (CPCFC) de Mindourou mobile basé à Djouyaya que, la seule FC en activité dans sa zone de compétence est celle du GIC EFNO du village Nomgbwala. Celle-ci est en attente de la validation de son Plan Simple de Gestion (PSG). Il reconnaît cependant les lacunes de cette communauté dans le respect de la réglementation en matière d'exploitation forestière notamment le non-marquage des limites ou leur rafraîchissement. Il déclare en outre qu'il n'existe pas d'exploitation au-delà des limites de cette FC.

Après avoir présenté succinctement les faits observés sur le terrain par l'équipe de la mission au Délégué départemental du MINFOF du Haut-Nyong, il a promis faire une descente sur les lieux dans les jours suivants pour vérifier ces faits qui, selon lui frisent l'illégalité. Il a demandé à l'équipe de lui partager constamment les informations similaires afin que le travail soit fait en étroite collaboration pour plus d'efficacité et de succès.



### III. CARTOGRAPHIE DES FAITS



## **IV. ANALYSE DES FAITS**

### **IV.1. Non-respect des clauses du cahier de charges de la convention provisoire de la FC du GIC EFNO avec blanchiment du bois d'origine illégale**

Les souches identifiées par les Observateurs communautaires (photos 1a), 1b) ; 2a) et 2b) dont les points de coordonnées UTM zone 33 projetés sur la carte (feuillet Abong-Mbang), montrent que trois des quatre souches sont bel et bien situées à l'intérieur de la forêt communautaire du GIC Aminko de Nkouak (titre non valide) et non celle du GIC EFNO détenteur des documents d'exploitation valides. La quatrième souche est localisée dans la forêt du domaine national. En outre, l'équipe de la mission n'a pas pu identifier dans la FC du GIC EFNO, les souches de bois ayant produit 90 m<sup>3</sup> de bois débités déclarés avoir été vendus par la communauté. Il en est de même de l'ouverture et la matérialisation des limites de la parcelle annuelle 2016 concédée par le MINFOF dans le cadre de la mise en œuvre de la convention provisoire ; ce qui a été confirmé par les déclarations du CPCF de Djouyaya. Pourtant, ces limites auraient fait l'objet d'un PV ou de l'attestation de vérification de la matérialisation établi à la suite d'une mission de l'administration forestière sur le terrain. Le carnet du chantier DF 10 présenté par le Gestionnaire de la FC, contient plusieurs feuillets remplis. Les 17 pieds (5 Padouk, 3 Iroko, 4 Sapelli, 3 Kossipo et 2 Doussié) contenus dans l'un des feuillets de ce carnet DF10 ayant générés 228.263 m<sup>3</sup> de bois débités n'ont pas pu être identifiés en forêt par l'équipe de la mission. Une attestation de vérification de la conformité des résultats des inventaires puis un Certificat de Conformité des résultats d'inventaire, préalables à la délivrance du CAE ne saurait être établie sans une descente sur le terrain soit du CPCF, soit de la délégation départementale du MINFOF. Il est vraisemblable que ces inventaires d'exploitation ayant conduit à la délivrance du CAE n° 0617 signé le 24 mars 2016 du MINFOF attribué à la FC n° 10 02 447 du GIC EFNO seraient faits de manière frauduleuse. En revanche, les 90 m<sup>3</sup> de bois déclarés être vendus par le gestionnaire et les 228.263 m<sup>3</sup> contenus dans l'un des feuillets du DF 10 dont les souches n'ont pas pu être identifiées, ne sauraient être évacués sans être martelés, encore moins sans lettres de voiture signées de l'administration forestière compétente.

L'auteur des faits ci-dessus est sans doute la communauté de Nomgbwala regroupée au sein de l'entité juridique GIC EFNO attributaire de la FC n° 10 02 447 avec présomption de complicité d'autres acteurs dont l'identité reste encore à établir.

Il ressort de l'analyse ci-dessus, le non-respect des clauses du cahier de charges de la convention provisoire et une présomption de complicité de blanchiment du bois coupé ailleurs en utilisant frauduleusement les documents sécurisés délivrés au GIC EFNO de Nomgbwala pour évacuer un bois d'origine douteuse et peu connue (FC du GIC Aminko de Nkouak). Ces faits sont réprimés par les dispositions de l'article 128 de la loi de 1981 et l'article 65 de la loi n° 94/01 du



20 janvier 1994 qui énoncent que : « *Toute infraction aux dispositions de la présente loi ou des textes réglementaires pris pour son application, et notamment la violation des prescriptions d'un plan d'aménagement d'une forêt permanente ou communautaire, ou la violation des (...) réalisations des clauses des cahiers de charges entraîne soit la suspension, soit en cas de récidive, le retrait du titre d'exploitation ou le cas échéant, de l'agrément dans les conditions fixées par décret* », l'article 158 alinéas 2 et 3 qui dispose que : « *Est puni d'une amende de 3 000 000 à 10 000 000 francs CFA et d'un emprisonnement de un (1) an à trois (3) ans ou de l'une seulement de ces peines l'auteur de l'une des infractions suivantes :*

- *L'exploitation forestière non autorisée dans une forêt domaniale ou communale, en violation des Articles 45 (1) et 46 (2) ci-dessus, sans préjudice des dommages et intérêts sur les bois exploités, tels que prévus, par l'Article 159 ci-dessous ;*
- *L'exploitation au-delà des limites de la concession forestière et/ou du volume et de la période accordés, en violation des Articles 47 (4) et 45 ci-dessus, sans préjudice des dommages et intérêts sur les bois exploités, tels que prévus par l'Article 159 ci-dessous ».*

L'article 97 de la loi n° 2016/07 du 12 juillet 2016 portant Code pénal camerounais qui stipule que : « *Est complice d'une infraction qualifiée de crime ou délit, celui qui provoque, de quelque manière que ce soit, la commission de l'infraction ou donne des instructions pour la commettre ; celui qui aide ou facilite la préparation ou la consommation de l'infraction* ».

#### **IV.2. Exploitation non autorisée dans une forêt du domaine national dans le village Djouyaya**

Les faits ci-dessus observés et présentés dans les photos 4a) 4b), 5a) et 5b, les 17 autres souches non marquées identifiées et la carte de localisation desdits faits aux voisinages du village Djouyaya, montrent clairement l'effectivité d'une exploitation forestière en grumes. La consultation de la carte WRI localisant les différentes FC et de la liste des titres d'exploitation forestière 2016 attribués aux exploitants forestiers montrent que la zone concernée est une forêt du domaine national. Au regard de l'ampleur des activités observées sur le terrain, l'équipe de la mission s'est interrogée de l'attitude du chef, des élites et notables du village ainsi que des responsables de l'administration forestière dont le poste mobile est situé dans ce village. Cette exploitation ne saurait se réaliser à l'insu de ces parties prenantes ou sans qu'ils en aient connaissance (complicité tacite). Il s'agit ici d'un cas présumé de complicité d'une exploitation forestière non autorisée dans une forêt du domaine national en violation des dispositions de l'article 81 du Décret 95-531/PM du 23 août 1995 fixant les modalités d'application du régime des forêts qui énoncent que : « *l'exploitation des forêts du domaine national se fait par vente de coupe sur une superficie unitaire ne pouvant excéder 2 500 hectares, conformément au*

*programme d'exploitation arrêté annuellement par l'Administration chargée des forêts, et publié dans les conditions prévues à l'article 51 ci-dessus* ». L'exploitation non-autorisée dans une forêt domaniale est réprimée par les dispositions de l'article 156 alinéa 3 de la loi 94/01 du 20 janvier 1994 portant régime des forêts, de la faune et de la pêche qui précisent que : « *l'exploitation forestière non autorisée dans une forêt du domaine national ou communautaire, en violation des Articles 52, 53 et 54, sans préjudice des dommages et intérêts sur les bois exploités, tels que prévus par l'Article 159 ci-dessous* » et de l'article 159 de la même loi qui stipule que « *les dommages et intérêts relatifs aux bois exploités de façon frauduleuse sont calculés sur la base de l'application de la valeur mercuriale entière en vigueur sur les essences concernées* ».

#### **IV.2. Présomption de complicité d'exploitation forestière non autorisée dans la FC du GIC « Bons Cœurs de Djolempoum »**

La consultation documentaire (liste des titres d'exploitation opérationnels en 2016, carte WRI) et les témoignages recueillis de l'entretien avec le CPCF mobile du village Djouyaya, confirment que le GIC Bons Cœurs de Djolempoum est bénéficiaire d'une FC dont le titre est non-valide. Les faits ci-dessus observés et présentés dans les photos 6a) ; 6b) et 7b) et la carte de localisation desdites activités attestent également du déroulement des activités d'exploitation forestière en grumes dans les limites de cette FC, prolongées à l'intérieur de la Forêt Communale Messaména/Mindourou. Une telle exploitation forestière saurait être réalisée difficilement à l'insu des responsables de l'entité juridique de cette FC, du chef de village, et restée inconnue des responsables locaux de l'administration forestière situés à quelques kilomètres (village Djouyaya). Ces grumes issues de cette activité ne sauraient également être évacuées sans documents sécurisés.

Les faits ainsi décrits sont en violation des dispositions de l'article 54 de la loi 94/01 du 20 janvier 1994 portant régime des forêts, de la faune et de la pêche qui énonce que : « *L'exploitation d'une forêt communautaire se fait pour le compte de la communauté, en régie, par vente de coupe, par autorisation personnelle de coupe, ou par permis, conformément au plan de gestion approuvé par l'administration chargée des forêts* ». Ces faits sont réprimés par l'article 156 de la même loi qui dispose que : « *est puni d'une amende de 200 000 à 1 000 000 francs CFA et d'un emprisonnement d'un (1) mois à six (6) mois ou de l'une seulement de ces peines, l'auteur de l'une des infractions suivantes :*

- *l'exploitation forestière non autorisée dans une forêt (...) communautaire, en violation des Articles 52, 53 et 54, sans préjudice des dommages et intérêt sur les bois exploités, tels que prévus par l'Article 159 ci-dessous* ».

## **V. DIFFICULTES RENCONTREES**

La principale difficulté rencontrée durant cette mission est :

- Le climat social assez hostile rencontré auprès de certains membres de la communauté n'ayant pas permis de réaliser des entretiens pour recueillir leur version des faits ; cas des villages Djolempoum et Djouyaya.

Malgré cela, les résultats de la mission ont été atteints.

## VI. CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS

### VI.1. Conclusions

Au regard des alertes reçues grâce à la lettre de dénonciation, les faits évoqués par les observateurs communautaires notamment l'identification de 4 souches d'acajou et de Dabema ont été exploitées au-delà des limites de la FC du GIC EFNO de Nomgbwala, détentrice d'un CAE valide en 2016. Les investigations ont permis de relever que cette communauté avec la complicité présumée de son partenaire exploitant a frauduleusement utilisé ses documents d'exploitation valides pour blanchir le bois coupé ailleurs et d'origine peu connue (FC de Nkouak entre autre).

L'exploitation frauduleuse dans une forêt du domaine national du village Djouyaya telle que mentionnée dans la lettre de dénonciation a été documentée. Les faits observés dans les sites d'exploitation et l'attitude passive des acteurs locaux (communauté, administration locale, élite, etc.) sont évocateurs d'une complicité relevée par la mission.

Cette présomption de complicité des acteurs locaux a également été relevée dans le cas similaire d'une exploitation non-autorisée dans le titre non valide de la FC du GIC Bons Cœurs de Djolempoum. Les marques retrouvées sur l'une des billes observées sont celles de l'entreprise ETD attributaire de la VC 10 02 400 active en 2016 et proche des villages concernés. Ce foyer d'activités illégales cause d'importantes pertes financières (taxes forestières), la diminution des stocks de bois devant être exploités légalement, la rentabilité économique pour les communautés locales et autochtones.

### VI.2. Recommandations

#### **A la Délégation Régionale de l'Est du MINFOF:**

- Initier une mission de contrôle dans les villages Nomgbwala, Djouyaya et Djolempoum et leurs environs ;
- Sanctionner les contrevenants et leurs complices conformément à la réglementation forestière en vigueur ;
- Réaliser une mission d'audit pour connaître la destination de ces bois exploités frauduleusement.

#### **A la Coordination du SNOIE :**

- Organiser une réunion d'échanges et d'harmonisation des acteurs de la mise en œuvre du STR sur les contenus des alertes et des lettres de dénonciation ainsi que sur les mesures sécuritaires à observer ;

- Transmettre au MINFOF et notamment à la Délégation Régionale de l'EST, à la Délégation départementale du Haut-Nyong et à l'entreprise ETD après validation du CTE, le présent rapport de mission.

## ANNEXES

### Annexe 1 : Liste des titres d'exploitation forestière attribuée aux entreprises forestières 2016

Ministère des Forêts et de la Faune - Direction des Forêts  
Titres d'Exploitation Attribués aux Exploitants Forestiers: situation du 22 Mars 2016

N° 701 / MINFOF/SG/DF/SDAFF/SE/13 | MARS 2016

Titre d'exploitation	N°	N° Titre	N° UFA	Attributaire	Année d'attribution	Localisation	Superficie (ha)	Prix d'attribution	Observations
<b>Forêts communales</b>									
<b>Forêts communales attribuées avant le 16 décembre 2011</b>									
	1	388	FC DIMAKO	CRD	13/06/2001	Dinako	16 240		
	2	1475	FC MOLOUNDOU	CRM	11/03/2005	Moloundou	42 612		
	3	1476	FC GARIGOMBO	CRGG	04/10/2006	Garigombo	34 199		
	4	1478	FC YOKADOUNA	CRY	11/05/2005	Yokadouna	22 206		
	5	1479	FC DJOUM		19/06/2002	DJOUM	15 270		
	6	1480	FC MESSONDO	CRME	04/10/2006	MESSONDO	16 864		
	7	1481	FC DZENG	C.DZENG	17/09/2010	DZENG	21 212		
	8	1482	FC NANGA EBOKO	CNE	16/11/2009	Nanga Eboko	20 000		
	9	1483	FC MINTA	C.MINTA	17/09/2010	MINTA	41 087		
	10	1484	FC MESSAMENA	C.MESSAMENA	31/12/2010	MINDDOUROU/MESSAMENA	36 706		
	11	1485	FC AKOM2 ET EFOULAN	FC AKOM2 ET EFOULAN	17/09/2010	AKOM2 / EFOULAN	17 226		
	12	1486	Commune de Ndikinimeki	CN	29/06/2011	Ndikinimeki	20 000		
<b>Forêts communales attribuées après le 16 décembre 2011</b>									
	13	1487	Commune d'Ambaw	CA	18/02/2015	Ambaw	45 895		
	14	1488	Commune de Belabo / Diang	CBDB	03/06/2014	Belabo / Diang	69 500		
	15	1489	1489	FC DOUME	23/09/2014	Doumé	45 358		
	16	1490	1490	DOUMAITANG	12/11/2014	Doumaïtang	34 718		
	17	1491	Commune de Mvangan	FC MVANGAN	07/11/2012	Mvangan	33 721		
	18	1492	Commune de Lomé	FC LOMIE	08/06/2010	Lomé	38 507		
	19	1493	Commune d'Oweng	C.OYENG	31/01/2014	Oweng	14 671		
<b>TOTAL FORETS COMMUNALES</b>							<b>586 992</b>		
<b>Titres attribués avant le 16 décembre 2011</b>									
Titre d'exploitation	N°	N° Titre	N° UFA	Attributaire	Année d'attribution	Localisation	Superficie (ha)	Prix d'attribution	Observations
<b>Convention d'exploitation définitive</b>	1	1 001	09.006	SFP	15/04/1998	Djouren/Mintom	59 238	2 000	
	2	1002	08.006	SFB (BOURAKA) SARL	27/03/1998	Yako	51 450	1 500	
	3	1003	10.018	STBK	27/03/1998	Yokadouna	81 397	1 500	
	4	1004	10.015	CIJC	15/02/2001	Moloundou	130 273	1 500	
	5	1005	09.023	CUP	09/06/2009	Ma'an	56 192	1 500	
	6	1007	10.023	SFCS	27/03/1998	Yokadouna	57 996	1 500	
	7	1010	10.007	SEBC	27/03/1998	Yokadouna / Salapoumbé	122 294	2 000	
	8	1011	09.025	SCIEB	27/03/1998	Campo	88 147,84	1 500	
	9	1012	10.054	SFID	27/03/1998	Lomé / Mbang	67 942	1 500	
	10	1013	10.011	SAB	27/03/1998	Salapoumbé	48 554	2 000	
	11	1014	10.029	SFDB	27/03/1998	Messok	46 922	1 575	
	12	1015	10.051	GRUMCAM	27/03/1998	Ndélé	86 096	1 800	
	13	1016	10.012	SEFAC	24/07/1998	Salapoumbé	59 340	1 500	



Convention d'exploitation définitive								
14	1017	08.004	KHO	27/03/1998	Nyassé Tikor	88 050	1 500	
15	1018	10.021	GREEN ALLEY	27/03/1998	Yokadouma	66 183	2 500	
16	1019	10.041	SODEFRANCAM	20/12/2010	Loumé	64 961	1 400	Concessions régionales
17	1055	10.042	SODEFRANCAM	07/10/2001	Loumé / Mindourou	44 249	4 000	
18	1056	10.044	SODEFRANCAM	20/12/2010	Mindourou	66 861	4 770	
19	1021	10.061	PLACAM	12/10/2001	Belabo / Bertoua	28 387	3 100	
20	1022	10.009	SERAC	14/03/2000	Yokadouma / Salapoumbé	92 287	1 500	
		10.001				69 018	1 500	
		10.002				22 784	1 500	
21	1023	10.003	CPC	13/08/1996	Yokadouma	48 830	1 500	
		10.004				52 473	1 500	
22	1026	08.001	SIBM	14/03/1996	Nyanga Eboko	48 062	1 500	
		08.002			Yoko	59 910	1 500	
23	1027	07.002	EDATECH	03/2010	Edja	100 000		
24	1028	00.003	MMG	20/10/2000	Edja / Messondo/Bipindi / Kribi	125 568	2 000	
25	1031	08.009	JNC Sarl	06/10/2000	Yoko	49 640	3 550	
		09.003						
26	1032	09.004a	LOREMA	20/10/2000	Djoum / M'rouan	138 652	1 500	
		09.005a						
27	1035	09.013	SOBOCA	11/01/2001	Mfangane	40 368	1 500	
28	1036	09.019	CUP	25/10/2000	Ebolowa / Mfangane / Amban	38 247	2 500	
29	1037	09.024	SCIEB	02/12/2011	M'ran	76 082	4 550	
30	1038	10.020	SIM	27/04/2012	Yokadouma	82 571	1 835	
31	1040	10.026	ALPACAM	12/10/2000	Gariyombo / Yokadouma	126 988	4 100	
32	1041	10.031	PALLISCO	27/10/2010	Loumé	41 202	4 050	
33	1043	10.038	CAMBIOUS	23/10/2000	Messak / Mindourou	147 463	1 010	
34	1045	10.043	FIPCAM	06/10/2007	Abong-Mbang	54 447	3 500	
		10.046	SCTB Sarl	12/10/2001	Doumé / Abong-Mbang	70 283	3 100	
		10.039	SCTB Sarl	21/10/2001	Batouri / M'bang	44 790	1 050	Concessions régionales
		10.060	SCTB Sarl	21/10/2001	Batouri / M'bang	54 222	1 050	
36	1047	10.062	PARAGOTIS MARELIS	20/10/2000	Belabo	149 079	1 110	
37	1048	10.063	CSTC	10/10/2000	M'fouandou	68 916	1 750	
38	1050	08.018	FIPCAM	17/10/2001	Ebolowa / Mfangane	73 597	4 130	
39	1051	10.005	STRK	12/10/2001	Yokadouma	52 245	7 155	
40	1052	10.016	SEFAC	04/10/2001	Yokadouma	72 727	1 150	
41	1053	10.010	SEFAC	04/10/2001	M'fouandou / Yokadouma / Salapoumbé	68 688	1 150	
42	1054	10.029	PALLISCO	32/10/2001	Messak	54 130	8 050	
43	1058	10.052	SFIL	04/10/2001	M'bang	71 410	5 100	
44	1060	10.064	FILIERE BOIS	04/10/2001	M'fouandou	115 900	1 150	
45	1061	2E-RE	SONIATO BOIS		Akonolinga / Bengbis	39 728		
46	1062	09.012	CAMTRANS	17/07/2011	Djoum / Ovang	63 865	1 100	
47	1064	09.016	COFA	23/08/2002	Ovang / Mfangane	54 822	3 300	
48	1065	10.013	HABITAT 2000	29/11/2006	M'fouandou	50 752	1 600	
49	1066	10.056	SFID	03/10/2002	M'bang	72 157	2 530	

Convention d'exploitation définitive								
50	1067	10.017	DIN	08/06/2011	M'bang	33 559	1 050	
51	1069	09.020	CUP	23/09/2005	Ebolowa / Amban / M'ran	44 866	2 000	
52	1070	10.025	SFIL	05/10/2005	Gariyombo	47 821	1 820	
53	1072	10.033	GRUMCAM	06/09/2005	Abong-Mbang/M'bang	82 398	5 375	
54	1073	08.007	ETS MPACKO	14/12/2005	Djoum	75 366	1 300	
		08.008						
		08.001			Kribi/Makab/Lolodof			
55	1075	08.002	SEFFCO	15/11/2005	Mfangane/Bipindi/Messondo	73 336	2 100	
56	1079	09.011	SIBM	24/03/2006	Djoum / Ovang / Sangha/Edja	30 088	2 500	
		09.026				35 191	5 100	
57	1081	09.027	CUP	21/03/2006	Djoum / Abon / Bipindi / Lolodof / Kribi	12 683	5 100	
58	1087	11.005	CAFECO	22/11/2006	Eyamedjock	80 800	3 050	
59	1088	10.038	STRK	20/12/2006	Yokadouma	37 007	1 275	
60	1089	11.001	SEFECCAM	05/12/2006	Eyamedjock / M'angfi / Abanza	43 844	1 600	
		11.004						

Titres attribués après le 16 décembre 2011

Convention d'exploitation définitive								
61	1020	08.003	SMR	21/05/2014	Nyassé Tikor	45 210	1 500	
62	1029	00.004	SIENCAM	27/11/2013	M'fouandou/M'bang/M'ran/Messak / Makab	94 917	2 650	
63	1033	09.004b	FIPCAM	13/02/2012	Djoum	63 673	2 025	
64	1039	10.022	SIM	03/04/2012	Yokadouma	33 090	4 500	
65	1044	10.029	LA FORESTIERE DE ABALAMEYO	27/05/2013	Loumé / Abong-Mbang	47 385	2 100	
66	1063	09.013	SOFOHNY	28/01/2014	Ovang / Mfangane/Sangha/Edja	42 356	2 255	
67	1071	10.055	SM Ets TONKAM Marcel et Cie	15/12/2014	Dja	89 962	2 100	
		10.043						
68	1074	10.040	DINO & Filz	17/12/2013	Dja (Mindourou) / Loumé	79 579	2 100	
69	1009	10.058	KAROUANDE	15/02/2013	Batouri / M'bang	57 137	2 000	
70	1078	09.022	CFK	07/02/2013	Amban/M'ran	78 461	3 000	
71	1084	10.048	SOFOHNY	18/01/2013	Haut-Nyong	66 607	2 100	
		10.049			Haut-Nyong	32 673	2 500	
72	1085	10.050	SBAC	21/05/2014	Haut-Nyong	38 013	2 500	
73	1086	11.001	SIENCAM	27/11/2013	Eyamedjock	55 500	1 500	
74	1090	10.065	LA COTIERE FORESTIERE	19/07/2014	Belabo / Bertoua	97 123	4 250	
75	1082	09.028	TOPAZE	06/06/2015	Kribi	28 961	1 500	
76	1034	09.005b	SOCIB	15/12/2014	Djoum / M'ran	44 698	1 105	
77	1006	09.021	SCIEB	14/01/2013	M'ran	41 965	1 500	
78	1042	10.037	LA ROSIERE	04/02/2013	Haut Nyong	52 186	2 100	
79	1068	11.002	SEFECCAM	06/12/2012	M'ran	54 807	4 500	
80	1083	10.047b	PALLISCO	02/01/2013	Haut-Nyong	47 241	3 850	
81	1091	07.003	ENAC	17/12/2012	Nhane/M'bang	38 195	1 375	
82	1092	11.006	SEFECCAM	06/12/2012	M'ran	30 880	6 100	
83	1094	11.008	SEFFCO	03/01/2013	Ndian/Mewe	27 364	1 400	
84	1097	10.027	SFEES	04/02/2013	Haut Nyong	31 803	4 100	
85	1098	10.028	Multi-Services plus	13/02/2013	Haut Nyong	77 692	4 300	
86	1099	10.032	SCIFO	20/07/2014	Haut Nyong	74 464	2 650	
87	1100	10.033	GRACOVIR	03/01/2013	Haut Nyong	52 021	3 050	

Convention d'exploitation Provisoire		N°	Date	Libé	Date	Montant	Montant
		88	1103	10.035	JBC	13/02/2013	77 551
		89	1103	10.036	SIM	04/02/2013	57 018
		90	1104	10.066	BOTAC	08/07/2013	49 750
		91	1105	10.067	BOTAC	08/07/2013	31 542
TOTAL UFA		106					1 500
						<b>TOTAL CONVENTIONS D'EXPLOITATION</b>	<b>6 243 177</b>

Titre d'exploitation	N°	N° VC	Attributoire	Année d'attribution	Localisation	Superficie (ha)	Prix d'attribution	Observations
Ventes de Coupe	1	07 02 76	APC	14/11/2014	Nkondjock	2 494	40 200	
	2	07 02 84	SOPFOCAM	16/12/2013	Yabouali	2 500	50 070	
	3	07 03 76	ELOKONGOUTOU	23/02/2013	Nguem	2 251	28 500	
	4	07 03 302	ELOKONGOUTOU	07/12/2013	Pouawa	2 500	3 700	
	5	08 01 213	SPRES	16/07/2013	Nanga Eboko	1 654	17 200	
	6	08 01 220	ESTRANBOUS	03/04/2014	Mfuta	2 224	2 550	
	7	08 01 222	ESTRANBOUS	14/11/2014	Mfuta	2 326	27 500	
	8	08 01 223	ESTRANBOUS	02/04/2014	Mfuta	2 376	2 775	
	9	08 01 225	SCIFO	28/02/2014	Nanga Eboko	2 154	34 500	
	10	08 01 233	SOPFOCAM	05/11/2013	Mfuta	2 483	31 000	
	11	08 01 236	EXAF	06/11/2013	Mfuta	2 144	30 618	
	12	08 03 193	ITC	24/09/2014	Bikok	1 776	12 500	
	13	08 03 197	ITC	24/09/2014	Akono	2 149	17 000	
	15	08 03 218	BMC	01/10/2014	Deul	2 300	2 800	
	16	08 03 219	PIERRE PONSISTE	21/10/2014	Deul	2 493	10 500	
	17	08 03 220	SOBOCA	27/11/2014	Deul	2 500	15 500	
	18	08 03 227	ENUC	28/10/2013	Bikok	2 014	3 650	
	19	08 04 225	LE ZENITH	02/04/2014	Toko	2 227	47 750	
	20	08 04 231	MGBRATOU	09/07/2014	Ngambé-Tikar	2 318	30 500	
	21	08 04 236	LE ZENITH	19/01/2016	Ngambé-Tikar	2 300	52 000	
	22	08 04 400	SMK		Toko	1 336	2 500	
	23	08 08 222	KIEFFER ET CIE	01/10/2013	Dibang	2 200	20 000	
	24	08 08 226	ESA	13/12/2013	Enoka	2 300	55 300	
	25	08 09 230	EXAF	23/11/2013	Avia	2 012	2 618	
	26	08 09 232	WPC	02/04/2014	Ayua	2 251	36 850	
	27	08 09 237	NAMBORS	29/07/2014	Akouloupa	1 990	4 000	
	30	09 01 219	ESA	23/11/2013	Bengba	1 777	78 700	
	31	09 01 319	SORM	2014	Nangouawa	2 081	2 700	
	32	09 01 320	SP BOJONGO	04/08/2015	Djouan	1 859	2 950	
	33	09 01 321	SP BOJONGO	2015	Djouan	1 702	3 000	
	34	09 01 322	SP BOJONGO	04/07/2015	Djouan	1 115	3 000	
	35	09 01 323	AMOGGOU ABOLU	27/08/2015	Djouan	1 019	5 500	
	36	09 01 324	AMOGGOU ABOLU	27/08/2015	Djouan	1 018	6 000	
	37	09 01 325	AMOGGOU ABOLU	01/09/2015	Djouan	1 172	6 000	
	38	09 01 326	SCNB	16/08/2015	Djouan	850	2 650	
	39	09 01 327	SCNB	20/08/2015	Djouan	952	2 825	
	40	09 01 328	SOPFOCAM	27/08/2015	Djouan	1 135	7 000	
	41	09 01 329	SESTRANSBOUS	02/09/2015	Djouan	1 062	3 550	
	42	09 01 330	SESTRANSBOUS	02/09/2015	Djouan	1 163	3 700	
	43	09 01 331	SALI NJIJA	02/09/2015	Djouan	1 101	1 750	

Ventes de Coupe		N°	Date	Libé	Date	Montant	Montant
	44	09 01 332	BOISCAM	02/09/2015	Djouan	1 103	3 750
	45	09 01 333	ETS NICOLE	2015	Djouan	769	12 000
	46	09 01 334	SCIFO	21/06/2013	Djouan	1 028	3 500
	47	09 01 335	SCIFO	21/06/2013	Djouan	1 026	4 500
	48	09 01 337	SAFE	2016	Djouan	1 050	2 735
	49	09 01 338	SAFE	2016	Djouan	779	3 000
	50	09 01 339	SESTRANSBOUS	2016	Djouan	966	4 000
	51	09 01 340	SESTRANSBOUS	2016	Djouan	1 015	3 000
	52	09 01 341	SESTRANSBOUS	2016	Djouan	831	3 000
	53	09 01 342	SBAC	2016	Djouan	1 023	2 700
	54	09 01 343	SBAC	2016	Djouan	1 028	2 725
	55	09 01 344	SOBOCA	2016	Djouan	897	2 700
	56	09 01 345	SOBOCA	2016	Djouan	842	2 700
	57	09 01 346	SESTRANSBOUS	2016	Djouan	831	3 100
	58	09 01 347	ETS AGNES et FILLE	2016	Djouan	967	3 000
	59	09 01 354	NGO TOUCK	2016	Djouan	1 047	2 750
	60	09 01 360	ECAPRESSE	2016	Mejomessala	890	2 998
	61	09 01 361	SESTRANSBOUS	2016	Mejomessala	1 074	4 103
	62	09 01 362	DINO & FILS	2016	Mejomessala	1 146	3 500
	63	09 01 363	COPA	2016	Mejomessala	933	2 550
	64	09 01 364	COPA	2016	Mejomessala	1 015	2 550
	65	09 01 365	COPA	2016	Mejomessala	1 078	2 525
	66	09 01 366	EXAF	2016	Mejomessala	1 042	5 000
	67	09 01 367	JEAB	2016	Mejomessala	1 012	5 000
	68	09 01 368	SOPOMAC	2016	Mejomessala	891	3 400
	69	09 01 369	SOPOMAC	2016	Mejomessala	957	3 350
	70	09 01 370	SOPOMAC	2016	Mejomessala	1 005	3 300
	71	09 02 205	SP BOJONGO	26/03/2014	Eholawa / Eholan	2 420	35 000
	72	09 02 206	EQUATOBOUS	29/07/2014	Eholawa / Eholan	2 500	67 755
	73	09 02 224	NTOUTOUM	08/11/2013	Eholan/Lolodorf	1 912	25 000
	74	09 02 232	EQUATOBOUS	29/07/2014	Lokoumfi	2 181,0	57 755
	75	09 02 300	AMOGGOU ABOLU	21/09/2014	Kribi Ier	1 445,0	3 200
	76	09 02 301	AMOGGOU ABOLU	27/08/2014	Lokoumfi	1 519,0	3 000
	77	09 02 302	MMG	15/04/2014	Kribi Ier	1 621,0	2 798
	78	09 02 306	SBAC	20/03/2014	Kribi Ier	1 920,0	2 750
	79	09 02 307	BOISCAM	19/03/2014	Kribi Ier	2 224,0	2 750
	80	09 02 309	SOCEF	2014	Kribi Ier	978,0	2 800
	81	09 02 310	AMOGGOU ABOLU	13/05/2014	Kribi Ier	2 090,0	3 000
	82	09 02 313	SALI NJIJA	11/09/2014	Lokoumfi	1 042,0	3 750
	83	09 02 316	SBAC	2015	Lokoumfi	1 085,0	2 625
	84	09 02 318	NAMBORS	31/12/2014	Lokoumfi	1 015,0	600
	85	09 02 319	ESA	11/09/2014	Kribi Ier	780,0	3 000
	86	09 02 320	SACO	11/09/2014	Biyandi	799,0	4 000
	87	09 02 321	NGO TOUCK	16/09/2014	Campo	643,0	2 700
	88	09 02 322	SEDC	14/10/2014	Kribi Ier	979,0	29 751
	89	09 02 323	ONGUEDOU	13/01/2015	Campo	582,0	4 750
	90	09 02 324	APC	18/02/2015	Campo	612,0	3 200
	91	09 02 340	BODUCAM	2014	Lokoumfi	1 712,0	3 000
	92	09 02 341	BODUCAM	12/02/2014	Lokoumfi	1 601,0	3 025



Titre d'exploitation	N°	N° FC	Attributaire	Année d'attribution	Localisation	Superficie (ha)	Prix d'attribution	Observations
Ventes de Coupe	1	07 02 76	AFC	14/11/2014	Nkondjock	2 494	40 200	
	2	07 02 84	SOFOCAM	16/12/2015	Yabassi	2 500	50 010	
	3	07 03 76	ELOUNGOUVOUA	23/02/2015	N'gwéi	2 251	26 500	
	4	07 03 302	ELOUNGOUVOUA	07/12/2015	Paouma	2 500	3 700	
	5	08 01 213	SFEES	16/07/2013	Nanga Eboko	1 654	17 200	
	6	08 01 220	MEBOUCAM ENTREPRISE	03/04/2014	Minta	2 224	2 650	
	7	08 01 222	MEBOUCAM ENTREPRISE	14/11/2014	Minta	2 326	27 500	
	8	08 01 223	MEBOUCAM ENTREPRISE	03/04/2014	Minta	2 376	2 775	
	9	08 01 225	SCIFO	28/02/2014	Nanga Eboko	2 154	34 500	
	10	08 01 233	SOFICOM	03/11/2015	Minta	2 485	31 000	
	11	08 01 236	EXAF	09/11/2015	Minta	2 144	30 618	
	12	08 03 193	TTC	24/09/2014	Bukok	1 776	12 500	
	13	08 03 197	TTC	24/09/2014	Akono	2 149	17 000	
	14	08 03 218	BMC	01/10/2014	Deuk	2 500	2 600	
	15	08 03 219	VERA FORESTIERE	21/10/2014	Deuk	2 493	10 500	
	16	08 03 220	SOBOCA	27/11/2014	Deuk	2 500	15 500	
	17	08 03 227	ENGIC	28/10/2015	Bukok	2 014	3 650	
	18	08 04 225	LE ZENITH	02/04/2014	Yoko	2 225	47 750	
	19	08 04 231	MGBATOÛ	09/07/2014	Ngambé-Takar	2 318	30 500	
	20	08 04 236	LE ZENITH	19/01/2016	Ngambé-Takar	2 500	52 000	
	21	08 04 400	SMK		Yoko	1 536	2 500	
	22	08 08 222	KIEFFER ET CIE	01/10/2015	Dibang	2 200	20 000	
	23	08 08 226	ESA	15/12/2015	Érêka	2 300	56 300	
	24	08 09 230	EXAF	23/11/2015	Ayas	2 012	2 618	
	25	08 09 232	WFC	02/04/2014	Ayas	2 251	36 850	
	26	08 09 237	NAMBOIS	29/07/2014	Akonalinga	1 990	4 000	
	27	09 01 219	ESA	23/11/2015	Bengbis	1 777	76 700	
	28	09 01 319	SIBM	2014	Sangmélima	2 031	2 700	
	29	09 01 320	SF BOJONGO	04/08/2015	Djoum	1 059	2 950	
	30	09 01 321	SF BOJONGO	2015	Djoum	1 102	3 050	
	31	09 01 322	SF BOJONGO	04/07/2015	Djoum	1 115	3 000	
	32	09 01 323	AMOUGOU ABOU	27/08/2015	Djoum	1 019	5 500	
	33	09 01 324	AMOUGOU ABOU	27/08/2015	Djoum	1 018	6 000	
	34	09 01 325	AMOUGOU ABOU	01/09/2015	Djoum	1 172	5 000	
	35	09 01 326	SCNB	10/08/2015	Djoum	850	2 650	
	36	09 01 327	SCNB	20/08/2015	Djoum	952	2 825	
	37	09 01 328	SOFICOM	27/08/2015	Djoum	1 135	7 000	
	38	09 01 329	SEXTRANSBOIS	02/09/2015	Djoum	1 062	3 650	
	39	09 01 330	SEXTRANSBOIS	02/09/2015	Djoum	1 163	3 700	
	40	09 01 331	SALI NDJIDA	02/09/2015	Djoum	1 105	3 750	

Ventes de Coupe	93	09 03 342	BODUCAM	2014	Lokoundji	1 740,0	3 000	
	94	09 03 343	SALI NDJIDA	09/03/2015	Lokoundji	921,0	9 000	
	95	09 03 344	SBAC	29/04/2015	Lokoundji	1 062,0	2 625	
	96	09 03 345	SBAC	29/04/2015	Lokoundji	1 063,0	2 650	
	97	09 03 347	MMG	09/06/2015	Lokoundji	1 631,0	3 500	
	98	09 03 348	MMG	09/06/2015	Lokoundji	1 717,0	3 500	
	99	09 03 349	MEBOUCAM ENTREPRISE	10/07/2015	Lokoundji	807,0	3 000	
	100	09 03 350	ESA	10/08/2015	Campo	1 002,0	3 000	
	101	09 03 351	ESA	10/08/2015	Campo	400,0	3 000	
	102	09 03 352	AMOUGOU ABOU	04/11/2015	Lokoundji	883,0	5 000	
	103	09 03 353	ODI ESSOMBA	17/09/2015	Lokoundji	588,0	15 000	
	104	09 03 355	AMOUGOU ABOU	07/12/2015	Lokoundji	706,0	17 500	
	105	09 03 356	AMOUGOU ABOU	07/12/2015	Lokoundji	819,0	17 500	
	106	09 03 358	CTSC	2016	Lokoundji	641,0	5 000	
	107	09 04 401	SEXTRANSBOIS	01/01/2015	Ma'an	797	4 607	
	108	09 04 402	BOISCAM	01/01/2015	Ma'an	741	5 371	
	109	09 04 403	TTC	01/01/2015	Ma'an	727	3 000	
	110	09 04 404	SFAB	16/03/2015	Ma'an	684	3 650	
	111	09 04 405	SOBOCA	01/01/2015	Ma'an	294,5	2 600	
	112	09 04 406	SOBOCA	01/01/2015	Ma'an	361	2 600	
	113	09 04 407	SEGC	01/01/2015	Ma'an	361	4 000	
	114	10 01 182	MEBOUCAM ENTREPRISE	14/11/2014	Moloundou	2 445	12 800	
	115	10 01 227	KIEFFER ET CIE	19/10/2015	Yokadouma	2 500,0	9 800	
	116	10 01 228	LE ZENITH	19/01/2016	Yokadouma	2 340,0	59 000	
	117	10 01 234	SOFICOM	03/11/2015	Yokadouma	2 500	8 000	
	118	10 01 235	KIEFFER ET CIE	01/10/2015	Yokadouma	2 500,0	40 000	
	119	10 02 206	SIM	02/04/2013	Lamié	2 500	34 250	
	120	10 02 226	OTS COMPAGNIE	04/11/2015	Abong-Mbang	2 200	57 550	
	121	10 02 228	BUMO Sarl	10/12/2015	Doumé	2 000	62 250	
	122	10 02 400	ELOUNGOUVOUA	02/06/2015	Abong-Mbang	1 707	2 650	
	123	10 03 208	SFEES	30/07/2014	Batouri	2 474	32 650	
	124	10 04 301	SFID	13/11/2014	Belabo	1 010	3 000	
	125	10 04 302	SFID	13/11/2014	Belabo	963	3 000	
	126	10 04 303	SFID	13/11/2014	Belabo	824	3 000	
	127	10 04 304	SFID	13/11/2014	Belabo	855	3 000	
128	10 04 305	SFID	13/11/2014	Belabo	1 003	3 000		
129	10 04 306	SFID	13/11/2014	Belabo	801	3 000		
130	10 04 307	SFID	13/11/2014	Belabo	901	3 000		
131	11 02 10	UNIPROVINCE	28/01/2014	Ngué	2 500	2 500		
132	11 02 11	UNIPROVINCE	03/11/2015	Ngué	1 236	7 480		
133	11 02 16	UNIPROVINCE	03/11/2015	Ngué	1 220	7 480		
134	11 06 025	FEEMAM	15/01/2015	Tombel	2 500	28 000		
<b>TOTAL VENTES DE COUPE</b>						<b>188 461</b>		

NB. 1- La RFA est exigible annuellement pour tous les titres validés

Le Ministre des Forêts et de la Faune



**Annexe 2 : Quelques documents d'exploitation forestière de la FC du GIC EFNO (2016)**

Ministère des Forêts et de la Faune – Direction des Forêts  
**Certificat Annuel d'Exploitation**  
 Forêt communautaire N° 10 02 447 0617

**Exercice : 2016** Fin de validité : 31 Décembre 2016  
Certificat émis : le 21 Mars 2016

Exploitant : 7112 GIC EFNO

**Partie 1 : Localisation des traitements sylvicoles**

Commune		Zone	Traitements sylvicoles		Superficie de la parcelle
N°	Appellation		Code	Appellation	
10 02 03	Lomié	03	10	Coupe au dessus du diamètre limite et transformation artisanale	198 ha
Secteur : 1		Parcelle : 2		Superficie totale de la forêt 4 392 ha	

\*La carte forestière jointe au plan annuel des opérations montre la localisation précise des limites de la parcelle (série) annuelle de coupe autorisée

**Partie 2 : Essences à récolter**

Essence					Essence						
Code	Appellation	DME (cm)	Nbre	Volume grumes (m3)	Volume débités (m3)	Code	Appellation	DME (cm)	Nbre	Volume grumes (m3)	Volume débités (m3)
1112	Doussié blanc / Pachyloba	80	4	101	40	1130	Sipo	80	14	259	104
1116	Iroko	100	15	200	80	1131	Tali	50	11	120	48
1118	Kossipo / Kosipo	80	11	172	69	1201	Aiélié / Abel	60	4	33	13
1122	Mukulungu	60	3	31	12	1202	Alep	50	4	28	11
1124	Okan / Adoum	60	14	223	89	1211	Ayous / Obéché	80	14	237	95
1127	Padouk rouge	60	5	56	22.8	1214	Dabéma / Atui	60	8	85	34
1129	Sapelli	100	19	373	149	1336	Eveuss / Ngon	47	3	33	13
<b>Nombre total :</b>		129		<b>Volume total grumes : 1 951 m<sup>3</sup></b>		<b>Volume total débités : 757 m<sup>3</sup></b>					

\*Les cartes d'inventaire d'exploitation jointes à la demande montrent la localisation des arbres à récolter

**Prescriptions:**


- Le titulaire de ce certificat annuel d'exploitation doit respecter les normes d'intervention en milieu forestier ainsi que les dispositions de son plan simple de gestion.
- Sous réserve d'une autorisation spéciale d'enlèvement en grumes délivrée par le Ministre, seule la sortie de bois sous forme débités est autorisée pour des volumes mentionnés dans le tableau ci-dessus.
- Toute exploitation commerciale des produits forestiers non ligneux et fauniques se fera conformément à la réglementation en vigueur.
- Le démarrage effectif des activités d'exploitation forestière sera notifié par le Délégué régional des Forêts et de la Faune territorialement compétent.

Date : **12.4 MARS 2016**

Le Ministre des Forêts et de la Faune

**Copies:**

- MINFOF/CAB/BNC
- MINFOF/DF/SDAFF/SEGIF
- DRFOF/Est
- DDFOF/Haut - Nyong


  
 Ngole Philip Ngwese

**REPUBLIQUE DU CAMEROUN**  
 Paix - Travail - Patrie  
 -----  
**MINISTERE DES FORETS ET DE LA FAUNE**  
 -----  
**DELEGATION REGIONALE DE L'EST**  
 -----  
**SERVICE REGIONAL DE FORETS**  
 -----  
 Tel : 22 24 15 91  
 -----  
 B.P. 07 Bertoua

**REPUBLIC OF CAMEROON**  
 Peace - Work - Fatherland  
 -----  
**MINISTRY OF FORESTRY AND WILDLIFE**  
 -----  
**EAST REGIONAL DELEGATION**  
 -----  
**REGIONAL SERVICE OF FORESTRY**  
 -----  
 Tel : 22 24 15 91  
 -----  
 P.O. Box : 07 Bertoua

Bertoua le, 07 AVR 2016

- 16 N° 1276 /NDA/MINFOF/DRE/SRF

**NOTIFICATION DE DEMARRAGE DES ACTIVITES**

LE DELEGUE REGIONAL DES FORETS ET DE LA FAUNE DE L'EST A BERTOUA SOUSSIGNE,

- Vu le Certificat Annuel d'Exploitation (CAE) N°0617 /MINFOF/SG/DF/SDFC du 24 mars 2016 de Monsieur le Ministre des Forêts et de la Faune ;
- Vu la demande introduite dans ses services par le Gestionnaire concerné ;

Notifié au gestionnaire du **GIC EFNO**, pour compter de la date de signature de la présente, et pour une période allant jusqu'au **31 Décembre 2016**, le démarrage des activités d'exploitation forestière dans la forêt n°10-02-447, secteur 1, parcelle 2, d'une superficie 198 ha, et d'un volume global de 757 m<sup>3</sup> de bois débités à exploiter, située dans le Département du **Haut Nyong**, Région de l'Est.


L'intéressé devra se conformer aux prescriptions réglementaires ci-après :

- Respecter des normes d'intervention en milieu forestier et les dispositions de la convention de Gestion;
- Sortir les bois de la forêt sous forme de débités en respectant les volumes par essence et global autorisés ;
- Respecter les règles d'exploitation commerciale des produits forestiers non ligneux et fauniques;
- Regrouper et déposer au plus tard 10 jours après la fin du mois d'activités tous les feuillets des documents sécurisés (DF10, LV) utilisés, dans les administrations concernées ;
- Martelage de tous les bois issus de l'exploitation de manière distinctive (empreinte et numéro du marteau forestier) par le Poste de Contrôle Forestier et de Chasse territorialement compétent.


Le Gestionnaire est tenu de soumettre trimestriellement au Délégué Régional un rapport sur l'état d'avancement des travaux et un rapport global au terme de ses activités.

En foi de quoi la présente Notification est établie et délivrée à l'intéressé pour servir et valoir ce que de droit.

**AMPLIATIONS :**  
 -MINFOF/DF/YDE (ATCR)  
 -DRE/SRF (suivi)  
 -DDFOF/HN(suivi)  
 - INTERESSE  
 - CHRONO/ARCHIVES  
 - DOSSIER

  
**Délégué Régional**  
**Yogo Comankala**  
 INGENIEUR DES EAUX ET FORETS




  
 REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
 Paix - Travail - Patrie  
 MINISTRE DES FORETS ET DE LA FAUNE  
 DIRECTION DES FORETS  
 REPUBLIC OF CAMEROON  
 Peace - Work - Fatherland  
 MINISTRY OF FORESTRY AND WILDLIFE  
 DEPARTMENT OF FORESTRY

**CAMEROUN (DF-10) REGISTER**  
 00072227  
 DIRECTION SUPERIEUR DES EAUX ET FORETS

EXERCICE : DU 1er JANVIER AU 31 DECEMBRE 2016  
 Fiscal Year

Nom ou raison sociale de l'exploitant : **GIC EFNO**  
 Company Name

N° contribuable (NIU) : **FC 10 02 447**  
 Taxpayer identification N°

Titre de l'exploitant : \_\_\_\_\_  
 Assiette de coupe : \_\_\_\_\_

Sous-traitant : \_\_\_\_\_  
 Subcontractor

Code agréé : \_\_\_\_\_  
 Localisation de l'usine : **DJA**  
 Location

N° Concession : \_\_\_\_\_  
 Reference of Concession

Zone : **3** Date : **09-04-16**  
 Zone

Son N° contribuable (NIU) : \_\_\_\_\_  
 His Taxpayer Identification

N° d'ordre	Essence		Réf. code à barres	Diamètre (cm)		Longueur (m)	Moy. des diamètres (cm)	Volume (m³)	Valeur FOB (FOB Value)	Taxe (FCFA) Tax
	Nom commercial Name	Code		G.B. P.B.	P.B. S.F.					
1	IROKO			110	70	24.00	24	13,1611		
2	IROKO			108	60	23.00	24	12,734		
3	Sapelli			112	60	24.00	24	13,924		
4	IROKO			112	80	18.00	26	16,388		
5	Sapelli			118	64	26.00	27	13,391		
6	Sapelli			120	70	23.00	25	16,294		
7	Sapelli			116	80	20.00	28	16,978		
8	II			120	100	18.00	16	18,056		
9	II			140	110	20.00	12	24,887		
10	Tadouk			90	60	22.00	15	9,271		
11	Koupo			84	68	18.00	13	7,533		
12	II			90	60	16.00	13	7,065		
13	II			86	58	23.00	12	9,359		
14	Sabound			84	68	13.00	16	8,892		
15	II			90	70	15.00	18	9,468		
16	II			76	74	9.00	15	3,576		
17	II			98	72	22.00	25	12,384		
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										
TOTAL	17 pieds							228,26		